

## RAPPORT FINANCIER 2009-10

*Le 21 septembre 2010*

Monsieur le Président,  
Mesdames et Messieurs les membres d'Honneur,  
Mesdames et Messieurs les Présidents de Fédérations,  
Mesdames et Messieurs les participants au Congrès,

J'ai le plaisir de soumettre à votre approbation le bilan et les comptes de résultat de l'exercice clos le 30 juin 2010, ainsi que le budget prévisionnel pour l'exercice allant du 1<sup>er</sup> juillet 2011 au 30 juin 2012.

Je vous rappelle que l'exercice 2009-10 a été réduit de 12 mois à 9 mois pour corriger notre cycle financier en conformité avec les décisions du Congrès de Palerme.

J'espère que le présent document vous permettra de mieux comprendre notre bilan et notre compte de recettes et de dépenses.

### 1. COMPTE DE RÉSULTATS

#### SOMMAIRE

**Le compte des résultats correspondant à la période financière soumise à votre approbation indique un excédent des recettes par rapport aux dépenses, qui se monte à CHF 374,900.**

**Toutefois, en tenant compte des fonds affectés à la réserve spéciale à long terme, l'excédent des dépenses par rapport aux recettes se monte finalement à CHF 661,100.**

**Ces chiffres sont supérieurs de CHF 38,825 aux prévisions budgétaires, les dépenses et les recettes étant toutes les deux légèrement supérieures aux prévisions.**

**La diminution importante de la valeur de l'Euro par rapport au Franc suisse (CHF), qui est la devise dans laquelle nous tenons nos livres (par conséquent la valeur en Francs suisses des Euros dans notre compte bancaire a diminué), a entraîné une somme importante au titre des dépenses, cependant cela a été largement compensé par des dépenses inférieures aux prévisions, en particulier dans les domaines des frais de personnel, du PDC et des médias.**

#### DÉPENSES

- 1) Amortissement; **CHF 54,138**; soit moins que budgété.
- 2) Frais de personnel: **CHF 741,669**; 13% de moins que budgété dû à un employé de moins et au transfert de certaines tâches à des sous-traitants (voir ci-dessous).
- 3) Frais de bureau, **CHF 287,700**, 13% en dessus du budget, à cause du transfert de certains coûts en personnel à des sous-traitants (traduction et la nouvelle Directrice des compétitions). Les catégories principales sont :

Locations de bureaux	CHF 58,733
Frais et cotisations	CHF 36,356
Services de traduction	CHF 31,741
Assurance	CHF 25,876
Postes et télécommunications	CHF 24,829
Entretien et réparations	CHF 16,543
Autres services en sous-traitance	CHF 16,440
Directrice des compétitions	CHF 16,124
Déplacements	CHF 14,144
Achats	CHF 13,077
Taxes et impôts	CHF 12,859
Autres frais de location	CHF 5,857

- 4) Championnats du Monde juniors et cadets – à **CHF 117,502**, soit 17,5 % supérieures aux prévisions budgétaires, en raison de coûts d'hôtel et de déplacement supérieurs aux prévisions.
- 5) Championnats du monde seniors d'Antalya plus les championnats du Monde vétérans de Moscou – **CHF 117,687**, soit 22 % inférieures aux prévisions budgétaires, les tarifs étant inférieurs à ceux prévus.
- 6) Masters, Grands Prix et Championnats de zone: **CHF 84,722**, bien en dessous du budget en raison d'une diminution des frais de vidéo arbitrage (le budget comprenait à l'origine les compétitions à l'épée, lesquelles se sont finalement tenues sans vidéo), et de frais de représentation inférieurs aux prévisions pour les Championnats de zone.
- 7) Congrès de Palerme et assemblée générale de Baku – **CHF 110,785**, soit 11 % supérieures aux prévisions budgétaires, en grande partie à cause de coûts supérieurs aux prévisions pour l'assemblée générale.
- 8) Bureau et Comité Exécutif - **CHF 181,814**, soit 24 % inférieures aux prévisions budgétaires.
- 9) Commissions, **CHF 112,126**, soit 87 % supérieures aux prévisions budgétaires, en grande partie à cause de la tenue de réunions supplémentaires des commissions des règlements et juridique, et d'une réunion spéciale portant sur le masque à visière transparente.

• Arbitrage, 2 réunions	<b>CHF 48,261</b>
• Discipline; Aucune activité	--
• Juridique. Une réunion non budgétée.	<b>CHF 15,272</b>
• SEMI. Aucune réunion, dépenses variées limitées.	<b>CHF 2,211</b>
• Médicale/anti-dopage. Participation aux conférences, et tests anti-dopage hors compétition. Aucune réunion	<b>CHF 15,257</b>
• PP. Aucune réunion.	-
• Règlements. Une réunion non budgétée.	<b>CHF 19,072</b>
• Commission spéciale. Une réunion non budgétée.	<b>CHF 11,953</b>

- 10 à 17) Plan de développement, FN / CONF. (PDC) – **CHF 2,490,877**, soit 18% en dessous du budget, en raison :
  - des dépenses inférieures de 22 % pour l'aide en équipement, en raison de demandes très tardives ou inexistantes de la part des confédérations;
  - des dépenses inférieures de 11 % pour les cours de formation des entraîneurs, grâce à la diminution de leur durée de 8 à 5 semaines;
  - des dépenses inférieures au niveau du fonds d'urgence ménagé pour le remboursement des fédérations ayant encouru des coûts pour la compétition annulée Grand prix et Coupe du monde par équipes au Koweït;
  - la retenue de la subvention générale à la confédération panaméricaine;
  - l'absence de stage d'entraînement avant le Championnat du monde d'Antalya.
- 18) La Revue - À **CHF 170,166**, soit 13 % supérieures aux prévisions budgétaires, à cause de l'augmentation des frais postaux.
- 19) Media, **CHF 76,048**, inférieures au budget en raison du report à 2010-11 de projets prévus.
- 20) Ajustement des taux de change, **CHF 1,200,368**. Cette perte non réalisée provient du déclin de l'Euro face au Franc suisse (CHF), qui est la devise dans laquelle nous tenons nos livres, si bien

que la valeur en CHF des Euros de notre compte bancaire a diminué. La moitié de cette diminution a eu lieu entre le 5 mai et le 30 juin.

- 21) Pertes de change, **CHF 36,866**, supérieures au budget.
- 22) Coûts financiers, **CHF 12,232**, frais de banque, dépenses inférieures au budget.
- 23) Provisions et pertes, **CHF 5,055**. Ajustement de la provision pour fédérations débitrices.

## **RECETTES**

- 1) Dons : don du Président **CHF 3,880,000**
- 2) Don du Président destiné à la réserve à long terme **CHF 1,036,000**
- 3) Cotisations annuelles, telles que budgétées **CHF 50,325**
- 4) Droits d'organisation (compétitions de Coupe du Monde). Légèrement en dessous du budget à cause de quelques annulations. **CHF 188,000**
- 5) Licences internationales. Légèrement au-dessus du budget. **CHF 267,615**
- 6) Droits d'examen arbitres. Légèrement au-dessus du budget. **CHF 16,050**
- 7) La revue, ventes et publicité, conforme au budget. **CHF 37,143**
- 8) Sponsoring, conforme au budget. **CHF 166,261**
- 9) Droits de télévision (Championnats du monde) et droits pour Internet. **CHF 25,312**
- 10) Subvention du CIO pour l'aide au développement. **CHF 53,606**
- 11) Intérêts, largement au-dessous du budget à cause du fait que les taux d'intérêt continuent à être extrêmement bas. **CHF 47,422**
- 12) Autres recettes, supérieures de 18 % aux prévisions budgétaires :  
Principalement droits d'homologation des pistes, plus les recettes pour inscriptions tardives des tireurs aux compétitions. **CHF 48,496**
- 13) Dissolution de provision (non budgétée) contre gains de taux de change **CHF 315,000**
- 14) Aucune recette cette année.
- 15) Revenu des années précédentes; annulation de provisions pour dossiers litigieux et autres lors de leur résolution **CHF 43,425**
- 16) Aucune recette cette année.
- 17) Excédent. L'excédent des recettes par rapport aux dépenses pour l'année est de : **CHF 374,900**  
Cela correspond à CHF 38,825 au-dessus du budget.  
Après avoir pris en compte des fonds attribués à la réserve spéciale à long terme, le déficit (excédent des dépenses par rapport aux recettes) est de **CHF 661,100**.

## **2 : BILAN**

### **SOMMAIRE**

**Notre bilan est positionné adéquatement pour maintenir la réserve à long terme demandée et soutenue par le Président, et les recettes et dépenses prévues pour la période à venir sont appropriées pour équilibrer notre budget pendant toute l'olympiade.**

### **ACTIFS**

**Immobilisations corporelles**

- 1) Matériel de bureau et informatique.  
La valeur brute de cet équipement reflète une augmentation de **CHF 121,774**. La plus grande partie de cet investissement est constituée de notre site Web remanié, de l'élaboration de notre portail par Swiss Timing et de notre compte vidéo You Tube.
- 2) Mobilier de bureau - augmentation de la valeur brute de **CHF 1,308**.
- 3) Équipement sportif – aucun changement de la valeur brute.
- 4) Équipement général - augmentation de la valeur brute de **CHF 7,755**, en raison de l'achat d'un nouveau système de téléphone
- 5) Autres immobilisations corporelles - pas de changement de la valeur brute.

**Dépôts et garanties** – diminution de la valeur brute de CHF 3,840.

#### **Actif circulant**

- 1) Fédérations débitrices : à **CHF 95,418**, une augmentation importante par rapport à 2008-9, probablement due en grande partie à l'avancement de la fin de l'exercice proche de la fin de la saison principale de compétitions. La provision contre ce montant a été augmentée de CHF 5,055 à **CHF 8,529**.
- 2) Produits à recevoir : **CHF 107,187**. La plus grande partie de ce montant, qui concerne les paiements dus à la FIE, a maintenant été reçue.
- 3) Autres clients - **CHF 38,165** - paiements relatifs à des factures émises au cours de l'exercice précédent, dont la majorité se compose de CHF 20,000 de droits de télévision, CHF 5,750 de publicité dans notre magazine et CHF 5,000 de publicité sur le site Web.
- 4) Charges payées d'avance, **CHF 266,412**: Les catégories principales sont :

Jeux olympiques de la jeunesse de Singapour	CHF 122,041
Championnats du Monde de Paris	CHF 47,947
Stages, écoles	CHF 32,871
Frais de sécurité sociale	CHF 23,946
Assurance	CHF 12,542
Entretien et garanties	CHF 8,035
Loyers de bureaux	CHF 6,485
Équipement informatique	CHF 4,508
Abonnements annuels	CHF 3,790
- 5) Débiteurs divers : **CHF 52,615**, montant relatif aux impôts anticipés.
- 6) Banques et caisses : correspond à nos liquidités; **CHF 12,784,092**, dont CHF 11,371,371 représente la réserve à long terme que le Président a souhaité constituer.

#### **PASSIF**

- 1) Fonds propres  
Le 'capital au 1.10' représente la situation financière de la FIE au début de l'exercice.  
L'excédent des dépenses par rapport aux recettes (déficit de CHF 661,100) est le résultat du compte 'pertes et profits' décrit ci-dessus, sans tenir compte des recettes pour la réserve à long terme. Ceci donne un capital au 30 juin 2010 de CHF 1,442,532.  
Ceci est augmenté par la réserve à long terme de CHF 11,371,371, incluant les recettes réalisées au cours de cet exercice, de CHF 1,036,000, ce qui donne un 'TOTAL DE FONDS PROPRES' de **CHF 12,813,903**.
- 2) La provision contre la perte de gain éventuelle de CHF 315,000 résultant des variations des taux de change sur nos comptes bancaires a été supprimée.

- 3) Fournisseurs et Charges à payer pour un montant total de **CHF 501,862**, dont la majeure partie est constituée par:

Aide en équipement	CHF 200,803
Vidéo arbitrage	CHF 166,878
Impôts et sécurité sociale	CHF 20,050
Équipement informatique	CHF 15,385
Provisions	CHF 14,500
Frais et cotisations	CHF 13,535
Sous-traitance	CHF 9,732
Déplacements	CHF 7,821
La Revue	CHF 5,962
Stages et écoles	CHF 4,784

- 4) Créanciers sociaux, **CHF 14,726**.

- 5) Produits encaissés d'avance – **CHF 191,099**

Il s'agit des recettes pour l'exercice 2010-11 reçues avant la fin du mois de juin, constituées en grande majorité par :

Jeux olympiques de la jeunesse, principalement la contribution du CIO au déplacement et à l'hébergement	CHF 160,140
Abonnements et droits d'organisation de la FIE de 2010-11	CHF 20,337
Publicités dans La Revue	CHF 6,976

- 6) Autres créditeurs - Versements de TVA – **CHF 15,500**

Je remercie notre personnel administratif, qui, sous la direction de notre CEO, Mme Nathalie Rodriguez M.-H., a géré très efficacement et avec beaucoup de patience l'administration de nos finances.